



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



**610427-EPP-1-2019-1-EE-EPPKA2-CBHE-JP
(2019-2023)**



Updated MA Curriculum 035: Philology. Foreign Languages and Literatures

Prepared by the MultiEd team

The European Commission's support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents, which reflect the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE
Vasyl Stefanyk Precarpathian National University

1. CURRICULUM / EDUCATIONAL AND PROFESSIONAL PROGRAM PROFILE	
Program name	English language and literature
Level of higher education	Second / Master / MA
Field of knowledge (code, name of field)	03 Humanities
Subject area (code, name of subject area)	035 Philology
Specialization (name of specialization)	035.041 "Germanic languages and literatures (translation included)", English educational program – English Language and Literature
Program volume	90 ECTS credits 1 year 4 months
Access to the full educational program with all appendices	https://kaf.pnu.edu.ua/anhlijska-mova-i-literatura/
APPROVED by	The Academic Council of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University «25» May 2023 Minutes No.8 Enacted from 2023 by order of 06 July 2023 №41/06-11-C
SIGNED by	Rector Ihor TSEPENDA

2. Head of the Working Group, guarantor of the educational program		
Full name	Position (for part-time employees – primary workplace, position)	Scientific degree, academic title, awarded according to the department (specialty)
Yakiv BYSTROV	Professor, Head of the Department of English Philology at Vasyl Stefanyk Precarpathian National University – head of the working group, guarantor of the educational program	Doctor of Philology, Professor

3. Reviews from external reviewers	
Full name	Position (for part-time employees – primary workplace, position)
Roman Dudok	Doctor of Philology, Professor, Head of the Department of Foreign Languages for the Humanities at Ivan Franko National University of Lviv

Ivanna Ozarko	Candidate of Philology, Associate Professor, Head of the Department of English at Ivano-Frankivsk National Technical University of Oil and Gas
Halyna Voloshyn	director of “Dana Metal Ukraine” Ltd.
Roman Malynovsky	editor-in-chief the “Babylon Library” publishing house
Oksana Skoropad	director at “Perfectial Ukraine” LLC

4. The aim of the educational program

Program Aim	to train highly qualified specialists capable of solving complex practical problems in the field of Philology (Linguistics, Literary Studies, Translation) in the process of professional activity or study, which involves the application of theories and methods of philological science, as well as honing research and pedagogical skills.
--------------------	---

5. Program Competencies

Professional competencies	<p>PC 1. Ability to navigate freely in different linguistic fields and schools.</p> <p>PC 2. Ability to comprehend literature as a polysystem, to understand the evolutionary path of development of domestic and world literary criticism.</p> <p>PC 3. Ability to critically comprehend the historical heritage and the latest achievements of philology.</p> <p>PC 4. Ability to perform scientific analysis and structure linguistic / speech and literary material taking into account classical and modern methodological principles.</p> <p>PC 5. Awareness of the methodological, organizational and legal basis necessary for research and / or innovative developments in the field of philology, presentation of their results to the professional community and protection of intellectual ownership of the results of research and innovation.</p> <p>PC 6. Ability to apply in-depth knowledge of the chosen philological specialization to solve professional tasks.</p> <p>PC 7. Ability to freely use special terminology in the chosen field of philological research.</p> <p>PC 8. Awareness of the role of expressive, emotional, logical means of speech to achieve the planned pragmatic result.</p>
----------------------------------	--

6. Expected learning outcomes

Expected learning outcomes	<p>ELO 1. To evaluate personal educational, scientific and professional activities, build and implement an effective strategy of personal and professional self-development.</p> <p>ELO 2. To be proficient in the state language, and demonstrate English language and second foreign language proficiency for the implementation of written and oral communication, especially in professional and scientific communication; to present research results in the state and foreign languages.</p> <p>ELO 3. To apply modern methods and technologies, incorporating information technology, for successful and effective implementation of professional activities and quality assurance of the research in a specific philological area.</p> <p>ELO 4. To evaluate and critically analyze socially, personally and professionally significant problems, suggest ways to solve them in complex and unpredictable conditions that require the use of new approaches and forecasting.</p>
-----------------------------------	--

	<p>ELO 5. To find the optimal ways to effectively collaborate with co-workers and representatives of other professional groups of different levels.</p> <p>ELO 6. To apply knowledge of expressive, emotional, logical language means, and speech techniques to achieve the desired pragmatic result and successful communication.</p> <p>ELO 7. To analyze, compare and classify different directions and schools in linguistics and literary criticism.</p> <p>ELO 8. To assess historical and recent achievements in philology.</p> <p>ELO 9. To describe theoretical principles (concepts, categories, principles, basic concepts, etc.) and applied aspects of the chosen philological specialization, primarily English studies.</p> <p>ELO 10. To collect and systematize linguistic, literary, interpret and translate texts of different styles and genres in English studies.</p> <p>ELO 11. To carry out a scientific analysis of language, speech and literary materials, to interpret and structure them on the basis of appropriate methodological principles, and make generalizations based on the independently processed data.</p> <p>ELO 12. To adhere to the rules of academic integrity.</p> <p>ELO 13. To explain accessibly and convincingly the essence of specific philological issues and own point of view about them to specialist and the general public.</p> <p>ELO 14. To create, analyze, and edit texts of different styles and genres.</p> <p>ELO 15. To choose the appropriate research approaches and methods for the analysis of a specific linguistic and literary material.</p> <p>ELO 16. To use the specialized conceptual knowledge from the chosen field of philology to solve complex tasks and problems that requires updating and knowledge integration, often in conditions of incomplete / insufficient information and contradictory claims.</p> <p>ELO 17. To plan, organize, implement, and present theoretical and applied research in a specific philological area.</p> <p>ELO 18. To present the results of personal research to the scientific community in the form of scientific publications or conference speeches, round table discussions, seminars, etc.</p>
--	--

7. Curriculum Volume Updated during the MultiEd Project		
Total updated volume	5 courses	15 ECTS, 16,7 % of the volume
New courses	3 courses	9 ECTS, 10% of the volume
Updated courses	2 courses	6 ECTS, 6,7 % of the volume
New teaching methods introduced	1 method (CLIL)	For all new and updated courses (at least for 56% of the volume)

8. List of Educational Program Components			
#	Components of the educational program (academic subjects, course projects (works), internships, qualification project)	ECTS	Final Assessment
1. Compulsory Components			
1.1. General Training			
CC 1.	Contemporary linguistic theories (updated in MultiEd)	3	pass/fail
CC 2.	Academic writing (MultiEd new course)	3	pass/fail
CC 3.	Technologies for teaching professional disciplines	3	pass/fail
CC 4.	Contemporary literature of English-speaking countries	3	pass/fail
	Total	12	

1.2. Vocational Training			
CC 5.	English	9	exam
CC 6.	Theoretical aspects of translation	3	exam
CC 7.	Translation practice	9	pass/fail
CC 8.	Content and language integrated learning in the context of educational technologies (MultiEd new course)	3	pass/fail
	Total	24	
1.3. Practice			
CC 9.	Scientific and pedagogical practice (assistantship)	6	exam
CC 10.	Work placement (translation)	6	pass/fail
CC 11	Research practice, master's thesis	15	thesis defence
	Total	27	
Total compulsory subjects		63	
2. Selective components of educational program			
6 disciplines are selected according to the catalog of interfaculty subjects with a total of 24 ECTS credits			
SC 1.	<u>Selective Subject 1</u> Academic public speaking Business communication in English English language variants in social and cultural context Ecolinguistics (updated in MultiEd)	3	pass/fail
SC 2.	<u>Selective Subject 1</u> Consecutive interpreting International English exams Interpreting practice	6	pass/fail
SC 3.	<u>Selective Subject 1</u> Simultaneous interpreting CAT translation Translation practice	6	pass/fail
SC 4.	<u>Selective Subject 1</u> Language, culture and society (MultiEd new course) Translation in the context of interliterary interaction Intercultural Communication	3	pass/fail
SC 5.	<u>Selective Subject 1</u> Literary Translation Translation Editing Business documents translation	3	pass/fail
SC 6.	<u>Selective Subject 1</u> Audiovisual translation Economic texts translation Legal texts translation	3	pass/fail
Total selective subjects		24	
3. Certification			
C 1.	Master's thesis defence	3	
	Total	3	
GENERAL SCOPE OF THE ACADEMIC PROGRAM		90	